

Berlinale 2006

Kinderfilmfest/14plus

14plus

QUINCEAÑERA

QUINCEAÑERA
QUINCEAÑERA

Regie: Wash Westmoreland, Richard Glatzer

USA 2006

Länge 90 Min.
Format 35 mm,
Cinemascope

Farbe

Stabliste

Buch Richard Glatzer
Wash Westmoreland
Kamera Eric Steelberg
Schnitt Robin Katz
Clay Zimmerman
Ton Mondo Vila
Musik Micko
Victor Bock
Production Design Denise Hudson
Jonah Markowitz
Kostüm Jessica Flaherty
Andrew Salazar
Casting Jason L. Wood
Herstellungstg. Shaun Young
Produzentin Anne Clements
Ausführende
Produzenten Todd Haynes
Nicholas T. Boyias
Mihail Koulakis
Avi Raccah
Associate Producer J. Evan Shapiro

Produktion
Kitchen Sink Entertainment
723 N. Westmount Drive #102
USA-West Hollywood
CA 90069
Tel.: 323-428 77 13
waterloofilms@aol.com

Weltvertrieb
Cinetic Media
555 West 25th Street / 4th Floor
USA-New York
NY 10001
Tel.: 212-204 79 79
Fax: 212-204 79 80



Emily Rios

Darsteller

Magdalena	Emily Rios
Carlos	Jesse Garcia
Onkel Tomas	Chalo Gonzalez
Herman	J.R. Cruz
Maria	Araceli Guzmán-Rico
Ernesto	Jesus Castaños-Chima
Gary	David W. Ross
Jessica	Lisette Avila
Eileen	Alicia Sixtos
Tänzer	Hector Quevedo
Chambelán	German Campos
Videofilmer	Carlos Linares
Onkel Walter	Johnny Chavez
Tante Silvia	Carmen Aguirre
Tante Candy	Margarita Lugo
Tante Isabella	Alicia Flamenco
Tante Sandra	Bertha Flamenco
Magdalenas Bruder	Jasiel Flamenco

QUINCEAÑERA

Für mexikanische Mädchen ist die Quinceañera ein wichtiges Fest. Es wird am 15. Geburtstag gefeiert und danach gilt das Mädchen als Frau. Magdalena ist die Tochter einer streng katholischen mexikanischen Familie, die in Los Angeles lebt. Auch sie träumt von der Quinceañera, dem wunderschönen weißen Kleid und der mächtigen Hummer-Limousine, mit der sie an diesem Tag chauffiert wird. Aber kurz vor dem großen Fest stellt sie fest, dass sie schwanger ist. Bei den umfangreichen Vorbereitungen zur Feier ist es nur eine Frage der Zeit, bis auch die Eltern merken, was los ist.

Als sie zu Hause rausgeworfen wird, zieht Magdalena zu ihrem Ur-Uronkel Tomas, einem alten Mann, der seinen Lebensunterhalt mit dem Verkauf von Champurado verdient, einem warmen Getränk, das er auf der Straße verkauft. Magdalenas Cousin Carlos, der ebenfalls bei seinen Eltern rausgefliegen ist, lebt auch beim Onkel.

Dann wird das Hinterhaus verkauft, in dem Tomas nun schon seit vielen Jahren lebt. Der Stadtteil kommt gerade in Mode und die Wohnungspreise beginnen zu explodieren. Das Haus gehört jetzt einem schwulen wohlhabenden Paar und als die ihre neuen Nachbarn kennen lernen, stoßen zwei vollkommen gegensätzliche Welten aufeinander. Als sich die Schwangerschaft nicht mehr verbergen lässt, rücken Magdalena, Tomas und Carlos wie eine Familie zusammen, eine Familie von Außenseitern. Doch für Menschen wie sie wird in diesem schicken Stadtteil schon bald kein Platz mehr sein.

QUINCEAÑERA

The Quinceañera is an important festival for Mexican girls. Celebrated on a her 15th birthday, it marks the turning point when a girl is recognised as a woman. Magdalena is the daughter of a staunchly devout family of Mexican Catholics living in Los Angeles. She too dreams of her Quinceañera, of the gorgeous white dress and the enormous stretch Hummer in which she will be chauffer-driven through the streets. But shortly before the great day dawns, she realises that she has fallen pregnant. The preparations for the



Richard Glatzer, Wash Westmoreland

Biografien

Richard Glatzer: Geboren 1962 in New York. Literaturstudium, Promotion. Regieassistent bei Sidney Lumet, TV-Produzent, Redakteur bei MTV, Club-Besitzer in Los Angeles. 1994 Spielfilmdebüt mit GRIEF.

Wash Westmoreland: Geboren 1966 in Leeds. Als Filmemacher Autodidakt. Ging nach dem erfolgreichen Kurzfilm SQUISHY DOES PORNO in die USA und hat dort als Regisseur von Pornofilmen für Furore gesorgt. Mit ihrem gemeinsamen Film THE FLUFFER wurden die Regisseure 2001 zum ersten Mal auf der Berlinale präsentiert.

Biographies

Richard Glatzer: born in New York in 1962, he studied literature, gaining a doctorate. He was assistant director to Sidney Lumet, a TV producer, commissioning editor for MTV and a club owner in Los Angeles. He made his feature debut, GRIEF, in 1994.

Wash Westmoreland: born in Leeds in 1966, he is a self-taught filmmaker. Following his successful short, SQUISHY DOES PORNO, he went to America where he caused a sensation as a porn film director. The directors were first invited to the Berlinale in 2001 to present their joint film, THE FLUFFER.

Biographies

Richard Glatzer : né à New York en 1962. Étudie la littérature, fait son doctorat. Travaille comme assistant de Sidney Lumet, producteur de télévision, rédacteur à MTV, propriétaire de club à Los Angeles. Réalise en 1994 son premier film, GRIEF.

Wash Westmoreland : né à Leeds en 1966. Cinéaste autodidacte. Installé aux États-Unis après le succès de son court métrage, SQUISHY DOES PORNO, il y fait furore comme réalisateur de films porno. Les deux réalisateurs viennent pour la première fois à la Berlinale en 2001, avec THE FLUFFER.

celebration are extensive and it is only a matter of time before her parents also become aware of her condition.

Cast out by her parents, she moves in with her great-great-uncle Tomas, an old man who earns a living selling a warm drink known as *champurado* on the streets. Carlos, one of Magdalena's cousins, has also been thrown out of his house and is now living with the same uncle.

One day, the rear building where Tomas has lived for many years, is sold. This part of the city is becoming fashionable and property prices are exploding. The house now belongs to an affluent gay couple. When the pair meet their new neighbours two completely different worlds collide. After a while it becomes impossible to conceal the pregnancy any longer and Magdalena, Tomas and Carlos begin to close ranks like a family – albeit a family of outsiders. It won't be long before people like them are not welcome in this gentrified part of town.

QUINCEAÑERA

Pour les adolescentes mexicaines, la Quinceañera est une fête importante, célébrée à l'occasion du quinzième anniversaire et à l'issue de laquelle la jeune fille est désormais considérée comme une femme. Magdalena est la fille d'une famille mexicaine très catholique qui vit à Los Angeles. Elle rêve elle aussi de sa Quinceañera, de la belle robe blanche et de la puissante limousine louée pour elle ce jour-là. Mais peu avant la cérémonie, elle constate qu'elle est enceinte. Il y a encore beaucoup de choses à préparer pour la fête mais ce n'est qu'une question de temps et ses parents vont s'apercevoir de son état.

Ils la mettent en effet à la porte de la maison et elle se réfugie chez son arrière-arrière-grand-oncle Tomas, un vieillard qui gagne sa vie en vendant dans la rue du « champurado », une boisson chaude. Carlos, un cousin de Magdalena également mis à la porte par ses parents, vit lui aussi chez l'oncle Tomas.

Un jour, la maison au fond d'une cour, où Tomas vit déjà depuis de longues années, est vendue. Le quartier est en train de devenir à la mode et le prix des logements est en pleine explosion. La maison appartient maintenant à un couple de riches homosexuels et lorsqu'ils font la connaissance de leurs nouveaux voisins, ce sont deux univers totalement dissemblables qui entrent en collision. Il n'est bientôt plus possible de dissimuler la grossesse de l'adolescente. Magdalena, Tomas et Carlos se soudent maintenant pour constituer une petite famille – une famille de marginaux. Mais des gens comme eux n'auront bientôt plus leur place dans ce quartier chic.



Jesse Garcia, Emily Rios

Filmografien

- Filme von Wash West/Westmoreland (Auswahl)
- 1994 SQUISHY DOES PORNO
Kurzfilm
TOOLBOX
 - 1996 HUSTLER WHITE
Regie: Rick Castro, Bruce LaBruce,
Darsteller und Kameraassistent
 - 1997 NAKED HIGHWAY
 - 1998 VELVET GOLDMINE
(VELVET GOLDMINE)
Regie: Todd Haynes, Darsteller
 - 1999 ANIMUS
 - 2000 THE FLUFFER
Co-Regie: Richard Glatzer
 - 2003 THE HOLE
THE SEVEN DEADLY SINS:
GLUTTONY
TOTALLY GAY
 - 2004 GAY REPUBLICANS
Dokumentarfilm
 - 2005 QUINCEAÑERA
Co-Regie: Richard Glatzer

- Filme von Richard Glatzer
- 1992 GLAMAZON - THE BARBARA
LEMAU STORY
Kurzfilm
 - 1994 GRIEF
 - 2000 THE FLUFFER
Co-Regie: Wash Westmoreland
 - 2005 QUINCEAÑERA
Co-Regie: Wash Westmoreland